



ISO 9001- ISO 14001 - OHSAS 18001

COLORADO S.A. : 5, Allée des Orchidées , Aïn Sebaâ - Casablanca - Morocco

Tél.: +212 (0) 522 35 23 35 - Fax : +212 (0) 522 35 41 54

[www.colorado.ma](http://www.colorado.ma)

E-mail : [info@colorado.ma](mailto:info@colorado.ma)



**COLORADO**

*Number 1 Paint Producer in Morocco*



## كولورادو: سياسة ناضجة خاصة بالجودة، السلامة و البيئة

تقوم كولورادو منذ حوالي عشرين سنة بمسعى نحو الجودة، السلامة و البيئة توجت بشهادات الجودة التالية :

ISO 9001 نسخة 2008 : وضعت كولورادو نظاما فعالا يمكن من تقديم منتجات و خدمات مطابقة لمتطلبات محددة،

ISO 14001 نسخة 2004 : هو معيار يمكن من تشخيص و التحكم في التأثير البيئي لأنشطتها و المساهمة في الحفاظ على البيئة،

OHSAS 18001 نسخة 2007 : وضعت كولورادو نظاما يمكن من حماية موظفيها من المخاطر المرتبطة بالصحة و سلامة الشغل. فقد خلقت كولورادو محيطا سليما و آمنا تشخص و تدبر عبره بصفة منهجية، المخاطر التي قد يتعرض لها مستخدميها.

تؤكد شهادات الجودة الثلاث التزام كولورادو بنمو مستدام.

## COLORADO : a maturity as regards Quality, Safety and Environement

COLORADO deploys since about twenty years a process of Quality, Safety and Environment that ended with the following certifications :

- ISO 9001 V.2008 : COLORADO set up an effective organization which allows to provide products and high quality services in conformity with specified requirements,
- ISO 14001 V.2004 : COLORADO is able to identify and manage the environmental impact of its activities and in this way contribute to the protection of the environnement,
- OHSAS 18001 V.2007 : COLORADO has established a system allowing it to protect its employees with regards to the risks related to health and safety at work. The company has created a healthy and safe environment through which it systematically identifies and manages risks incurred by its employees.

This triple certification confirms the commitment of COLORADO to make sustainable development.







منظر جوي  
كولورادو - الوحدة الصناعية لعين السبع  
الدار البيضاء - المغرب

Aerial view  
COLORADO - Industrial site Ain Sebaâ  
Casablanca - Morocco





## كولورادو: بحث دائم عن الابتكار

- تطور كولورادو كل سنة عدة منتجات جديدة ذات قيمة مضافة عالية.
- تعمل الشركة باستمرار على ابتكار صباغات تزيينية من أجل تقديم تشكيلة واسعة بصفة حصريّة تناسب ذوق الجمهور العريض،
- تمكن استثمارات كولورادو في البحث والتطوير من تقديم منتجات إيكولوجية نذكر منها :

- \* منتجات تقي الواجهات والسقوف من الماء،
- \* لاكات وورنيش ذات أساس مائي،
- \* صباغات أساسها راتينجات بليوليت المخصصة لمقاومة تقلبات الطقس والأوساط البحرية،
- \* صباغات «ماجيك كولور» التي هي عبارة على نظام لآلات التلوين كولورادو.

## COLORADO : a continuous search for innovation

- Each year, COLORADO develops several new products with a strong added value,
- The company keeps creating decorative paints in order to offer an exclusive wide range of products which is highly appreciated by the consumer,
- The investments in Research and Development enable COLORADO to offer ecological products of high technology, such as :
  - products for waterproofing masonry and roofs,
  - water based enamels and varnishes,
  - pliolite resin-based paints designed to resist to the weather and to the marine environment, paints for «MAGIC COLOR», COLORADO's system for tinting machines.







## كولورادو: رقم 1 في الصباغة بالمغرب

أنشئت كولورادو، في سنة 1957 و هي الشركة الصناعية المغربية المختصة في صناعة وتوزيع الصباغات، الطلاءات والورنيش. ولجت كولورادو بورصة القيم للدار البيضاء في أكتوبر 2006، بعد دخول فيبار هولدينغ، فرع صندوق الإيداع والتدبير في رأسمالها، مصبحة بعد ذلك رائدة الصباغة في المغرب. تمكنت كولورادو من الوصول إلى هذا المستوى الرفيع من الإنجازات بفضل :

- سياسة تسويق استراتيجي، ديناميكي وحديث،
- سياسة الابتكار عبر إصدار منتجات جديدة سنويا،
- تشكيلة غنية من المنتجات والخدمات لقيت نجاحا كبيرا لدى المهنيين والجمهور العريض الذي يقر لها بجودتها العالية،
- استراتيجية استثمار طموحة، مكنت الشركة من عصنة مصانع الإنتاج وتوسيع شبكة التوزيع،
- سياسة واضحة فيما يخص الجودة، السلامة والبيئة ترتب عنها الحصول على شهادات ISO 9001 نسخة 2008 (الجودة)، ISO 14001 نسخة 2004 (البيئة) و OHSAS 18001 نسخة 2007 (الصحة والسلامة في العمل).

## COLORADO : the number 1 paint producer in Morocco

Established in 1957, COLORADO, a Moroccan industrial company, is specialized in the manufacturing and the distribution of paints, coatings and varnishes.

Having been introduced into the Casablanca stock exchange in October 2006, just after the entry into its capital of Fipar Holding, a subsidiary of the Caisse de Dépôt et de Gestion (CDG), COLORADO became the number 1 paint producer in Morocco.

COLORADO succeeded in achieving this performance through:

- a dynamic, modern and strategic marketing,
- a policy of innovation through the annual launching of new products,
- a rich range of high quality products and services that are recognized and appreciated by the paint industry professionals as well as the consumers,
- a vision regarding Quality, Safety and Environment that resulted in obtaining the certifications ISO 9001 V.2008 (Quality), ISO 14001 V.2004 (Environment) and OHSAS 18001 V.2007 (Health and Safety at work).







## كولورادو: تشكيلة غنية من المنتجات

تتوفر كولورادو على تشكيلة واسعة من المنتجات ، تتوزع مجموعاتها الأساسية كالتالي:

- فينيل
- أكريليك
- ملونات
- طلاءات
- صباغات تزيينية
- صباغات إيبوكسي للأرض
- معدات الاستعمال
- الفرشات، اللفات، المبسطات، إلخ)
- الامعة
- الغير الامعة بالبنزين
- الورنيش
- صباغات السيارات
- الشموع
- صباغات الآت التلوين
- الصباغات ضد تسرب المياه
- بليوليت (مقاومة تقلبات الطقس)

## COLORADO : a wide range of products

COLORADO offers a wide range of water and solvent based products which main families are the following:

- Glossy Enamels
- Mat alkyds
- Paints for car refinishing
- Varnishes
- Waxes
- Sealing paints
- Paints for tinting machines
- Vinyls
- Acrylics
- Colorants
- Renders
- Decorative paints
- Epoxy floor Paints
- Application tools  
(brushes, rollers, spatulas, etc....)







## كولورادو: العلامة ذات المعايير الدولية

استطاعت كولورادو جعل علامتها متميزة ومشهورة بفضل :

- حملات إعلانية سنوية (صحافة، تلفزة، إذاعة وملصقات)،
- ندوات إعلامية للإصغاء لآلاف مستعملي منتجات كولورادو وتعريفهم بآخر الابتكارات،
- شبكة مكونة من ستة مدارس للتكوين، تدرس تقنيات استعمال الصبغات التزيينية لفائدة مئات الصباغين، تعمل بطريقة مستمرة طوال السنة،
- تسويق تجاري استراتيجي و عملي قريب من الزبناء داخل نقط البيع مكن لكولورادو الرفع من حصتها في السوق،
- شبكة من محلات العرض يكتشف عبرها الجمهور العريض تشكيلة واسعة من منتجات وخدمات كولورادو،
- موقع الأنترنت مخصص للتعريف بالعلامة على الصعيد الدولي.

## COLORADO : the brand with international standards

COLORADO managed to make its brand famous through :

- annual advertising campaigns (press, TV, radio and posters),
- information seminars to listen to thousands of applicators and to let them know its latest innovations,
- a permanent network of six training schools which teach the application techniques of the decorative paints for the benefit of thousands of painters every year,
- a strategic and operational marketing which enables the brand to increase its market share,
- a network of showrooms through where the consumer discovers the latest innovations of products and services,
- a web site designed to promote the brand on the international level.





## كولورادو: قيم التقدم

تتمحور قيم كولورادو حول :

- الإصغاء إلى زبائننا وتقييم مدى إرضائهم حتى تلبي حاجياتهم الحالية و تتوقع حاجياتهم المستقبلية،
- جعل مستخدميها يعملون في جو من الاحترام والتقدير من أجل بيئة اجتماعية أحسن،
- إنتاج صباغات تحترم البيئة والسلامة المهنية،
- خلق القيمة المضافة برفع المردودية لفائدة آلاف المساهمين الذين وضعوا ثقتهم في شركتنا.

## COLORADO : values of progress

COLORADO's values are :

- to be attentive to its customers and evaluate their satisfaction in order to meet their current needs and anticipate their future ones,
- to encourage its employees to collaborate in an environment of respect and consideration for a better social atmosphere,
- to produce safe paints for human's health and for the environment,
- to produce an added value by maximizing the productivity for the benefit of the thousands of shareholders who put their trust in the company.





## كولورادو: موارد متميزة

### وحدات الإنتاج :

- تتميز مصانع كولورادو، المتواجدة بالدار البيضاء، بأحدث طراز للتكنولوجيا الأوروبية،
- يتوفر المصنعين على قدرة إنتاجية تصل إلى 150 ألف طن، تغطي بشكل واسع طموحات نمو الشركة بالمغرب وبالخارج.

### التوزيع :

- في سنة 2008، وزعت كولورادو أزيد من 40 ألف طن من المنتجات على زبائننا،
- تقوم الشركة بتسليم منتجاتها وتأمين خدماتها إلى أزيد من ألفي نقطة بيع بالمغرب، عبر شبكة مؤلفة من ستة وكالات جهوية،
- يستورد الشركاء المتواجدون بكل من الجزائر، موريتانيا وبوركينا فاسو منتجات كولورادو ويوزعونها في بلدانهم وتعمل الشركة على ربط علاقات بشركاء في الأسواق الأخرى.

### الموارد البشرية :

- تتوفر كولورادو على أزيد من أربع مئة عامل، يتواجدون في مجموع مواقع الإنتاج والوكالات الجهوية،
- نظام الموارد البشرية يضمن العمل الجماعي ويحافظ على المحفزات الفردية ويؤمن جوا اجتماعيا جيدا.

## COLORADO : a high level resources

### Two modern production sites:

- located in Casablanca, the COLORADO plants use the latest European technologies,
- having a high productivity, their production capacity is of 150 thousand tons, largely covering the ambitions of the company's development in Morocco and abroad.

### Distribution:

- in 2008, COLORADO has supplied its customers with more than 40 thousand tons of products,
- the company ensures the delivery of its goods and services to more than two thousand sales outlets in Morocco using a network of six regional agencies,
- partners situated in Algeria, Mauritania and Burkina Fasso import and distribute COLORADO products in their respective countries.

### Human resources:

- in Morocco, COLORADO has more than four hundred employees over all the production sites and the regional agencies,
- the company carries a Human Resources system that improves the teamwork performance, maintains the individual motivation and ensures a good social atmosphere.





## كولورادو: رؤية مستقبلية

ترتكز رؤية كولورادو على :

- تدعيم موقع كولورادو كرائد للصبغة بالمغرب عبر استراتيجية تنويع المنتجات وربط علاقات شراكة في الأسواق الخارجية،
- تكثيف نشر علامة كولورادو في بلدان إفريقية أخرى وشرق أوسطية،
- تعزيز أنشطة البحث والتطوير،
- الاستمرار في الحد من الأثر البيئي لأنشطة كولورادو كي تواصل تقديم صباغات تحترم الإنسان ومطابقة لمعايير المحافظة على البيئة.

### COLORADO : a modern vision

COLORADO's vision consists of :

- to consolidate the Number 1 position in the Moroccan paint market by a strategy of product line diversification and by establishing a partnership network at an international level,
- to increase the reputation and knowledge of the COLORADO brand in other African and Middle Eastern countries,
- to reinforce the Research and Development investments in order to increase the innovation practice,
- to continue minimizing the environmental impact of COLORADO's activities in order to provide safe paints for human beings and in conformity with the current regulations.

